იმერეთი

ყოველდღიური გაზეთი

ფასი:
წლიურად . . . . . 7 მანეთი
ნახევარი წლით . . . . 4 მანეთი
თვიურად . . . . . 4 აბაზი
ცალკე ნუმრის ერთი შაური.

წლიური ხელის მომწერლებს გაზეთის ფასი შეუძლიათ ნაწილნაწილად გადაიხადონ: ხელის მოწერის დროს 3 მანეთი და დანარჩენი კიდევ ნაწილნაწილად. საზღვარგარეთ წლიურად 14 მან., ნახევარი წლით 8 მან., თვიურად 6 აბაზი.

№ 19
წელიწადი მეორე
1913
ხუთშაბათი, 24 იანვარი

რედაქცია მოთავსებულია ქუთაისში, ივანოვის ქუჩაზე, ვ. ი. ჭილაძის სახლში, (ჟიათურის შავიქვის მრეწველთა საბჭოს პირდაპირ).

ტელეფონი № 149.

გამოვიდა გასაყიდათ პაპიროზი „მაიაკ“ ქარხ. „კომეტა“
25 ც.—ორ შაურათ. 15 ც.—6 კ. ქ. თფილისი.

მიიღება ხელისმოწერა 1913 წლისათვის ყოველდღიურ გაზეთზე.

წელიწადი მეორე **იმერეთი** წელიწადი მეორე
1913 1913

გაზეთის ფასი:
ერთი წლით . . 7 მანეთი,
ნახევარი წლით . . 4 მანეთი,
ერთი თვით . . . 4 აბაზი
და ცალკე ნუმრის . . 1 შაური.

წლიურ ხელისმომწერლებს შეუძლიათ გაზეთის ფასი მნიშვნელოვან ნაწილებად გადაიხადონ: ხელის მოწერის დროს სამი მანეთი, პირველ მაისს ორი მანეთი და პირველ ივნისს ცხრა მანეთი.

საზღვარგარეთ გაზეთი წლიურად ღირს 14 მანეთად, ნახევარი წლით 8 მან. და თვიურად 6 აბაზათ.

მოსწავლეებს, სათვისტომოებსა და სოფლის უფასო წიგნსაცავ-სამკითხველოებს გაზეთი წლიურად ეთმობათ ოთხ მანეთად, ხოლო ნოქრებსა და სოფლის მასწავლებლებს—ხუთ მანეთად. თვიურად გაზეთი ამავე პირთათვის ღირს სამ აბაზათ. მისამართის გამოცვლა ღირს ათ შაურათ. მისამართის გამოცვლის დროს უნდა ნაჩვენები იყოს სრულად ის მისამართი, რომლითაც ეიბეჭდებოდა გაზეთის და აგრეთვე სწორათ ახალი მისამართიც; სხვანაირათ მისამართის გამოცვლა არ შეიძლება.

სამგლოვიარო განცხადების თითო დაბეჭდვა ყველასათვის—სამ მანეთად.

განცხადების ფასი: პირველ გვერდზე პეტიტის ანგარიშით ჰწკარი ღირს 3 შაურათ, მეოთხეზე—ორ შაურათ, შიგნით გვერდზე მორიგებით და გარეშე ცნობები ჩვეულებრივი ასოებით დაბეჭდილი თითო ჰწკარი თითო აბაზათ. შრომის მაძებართა განცხადება—ნახევარ ფასათ.

გაზეთის დასაგვიანო ფასი და აგრეთვე სხვა ანგარიშებიც უსათუოთ ამ მისამართით უნდა გამოიგზავნოს: Кутаисъ, редакція и контора газеты „ИМЕРЕТИ“, სხვანაირათ გაბოძებული ფულსა და ანგარიშებს რედაქცია თავის დროზე ვერ მიიღებს.

Антону Михайловичу Хелидзе.

თავადი სეფე მაჩაბლის ასული მარიამ და კნ-ნა ნინო ალექსანდრეს ასული დადიანისა გულითადის მწუხარებით ატყობენ ნათესავთა და ნაცნობთ, პირველი საყვარელი დედისა და მეორე გამზრდელი დედის კნ-ნა

ნატალია ივანეს ასულის მაჩაბლის

მეულლის გადაცვალებას, ბინიდან გამოსვენება საკათედრო ტაძარში დანიშნულია 26 იანვარს დილით შაბათს დილის 11 საათზე, ხოლო დაკრძალვა საფირისის სასაფლაოზე წირვას შემდეგ. პანაშვიდები ყოველდღე საღამოს 5 საათზე. ივანოვის ქუჩა, ბლიუმ-ჯარდის სახლი.

ილარიონ დავითის ძე ბოლქვაძე შვილებით უღრმეს მადლობას უცხადებს ყველას, ვინც წერილობით თუ პირადათ მონაწილობა მიიღო მათ მწუხარებაში

ეფემია ალექსანდრე ეფენდი-ოღლის ასულის გოლქვაძის

მეუღლის გადაცვალების გამო.

ქ. ქუთაისში
კეჭრობა-მრეწველობის სამინისტროს უწყებაში მყოფი
საბუღალტერო კურსები
გ. გ. გიგინეიშვილისა.

კურსიდან იხსნება კურსებზე მეორე განყოფილება. მსმენელები მიიღებიან ოთხი თვის მოწმობით (გიმნაზია, საქალაქო თუ სასოფლო სასწავლებელი). კურსი ათი თვისაა. სწავლის ფული ასი მან.
თხოვნები მიიღება კურსების კანცელარიაში (თფილისის ქუჩა).

ქუთაისის მოვაჭრეთა საყურადღებოთ.
თეატრ რადიუმში
1 იანვრიდან 1913 წ.
იყიდება ადგილები
სცენის ფარდაზე
განცხადებების და რეკლამებისათვის.

ნებისმიერი შეუძლიათ მიმართონ თეატრ რადიუმის დირექციას, ყოველდღე საღამოს 7 საათიდან.

ბენეფისი მართ მდივნისა.

ხუთშაბათს, 24 იანვარს 1913 წ. ქუთაისის ქართულ თეატრში წარმოდგენილი იქნება

პაგლარა კოლეგა

მოზარდი ქალის სიყვარული.
(კომ. 4 მოქმ., თარგ. სანდალაძისა)

რეჟისორი ვ. ქორდი.

დასაწყისი საღ. 8½ საათზე —::— ადმინისტრატორი გ. ურუშაძე.

ПАПИРОСЫ
ГОЛУБКА 10 шт. 3 коп.
ФАБРИКИ А. ЗАФІАДЖІАНЦА

ПАПИРОСЫ
ЭКСТРА 15 шт. 5 коп.
ФАБРИКИ А. ЗАФІАДЖІАНЦА

ФАБРИКИ А. ЗАФІАДЖІАНЦА
ПАПИРОСЫ
ИНТЕЛЛИГЕНТНЫЯ
ЦѢНА 25 шт. 15 к. 10 ш. 6 к. 100 ш. 60 к.

ВЫИГРЫШНЫЕ БИЛЕТЫ
ЛЬГОТНЫЯ УСЛОВІЯ.
ДОСТУПНО ВСѢМЪ.
ПРОСПЕКТЫ БЕЗПЛАТНО.
БАНКИРСКІЙ ДОМЪ:
Л. В. ЛАНДАУ и К°
ВАРШАВА БРАТСКАЯ 18

აქიმი. ვ. დ. ნასარიძე ქ მოსკოვის და ე. დ. ნასარიძის ასული გახდებიან ხსნად ბინაზე, აქვე ქუდის ბინის მარჯვენა ნ. ს. ქუთაისის სხვენში.

აქიმი ი. ჩარქოვი. იღებს შინდიდ და კანსკულურებით განას, ვენერიულს და საფილისით ავათმყოფებს. დიდის 12 სახ. 2-დან სალამის 5—7.
იღება შუკუკაძის ქ. ბეჭდის შესახვედ ოთახებიანის სახლი.

ექიმი აქიმი ვ. ი. ფეშინი ქირურგიული და საშარდე სნეულება ყოველდღე 12—2 და 4—6 საათამდი. გოშიტელის ქ. გვახარიას სახლი.

აქიმი ვ. დ. აბაშიძის ასული ვიმინაძისა იღებს ავათმყოფებს დილის 9—2 საათამდი და სალამოს 5—7 საათამდი. თფილისის ქ. ინჯიას ახლი.

ბეგია ქალი
ო. დონდუას ასული
აქამ კაპიტალშეალთან ერთად იღებს თავის საკუთარ ბინაზე შშობიარე დედათ მოსახლეობისათვის. ფასი მორიგებით.
ბეჭდების ქუჩაზე გიტუშნისის ადგილის პირდაპირ.

გამოც-ბა თილი მასწავლებლები
აბზადებენ ბავშვებს ხელმისაწვდომ ფასათ და გვკითხად. შეუძლიათ მოამზადონ ყველა საშვალო სასწავლებლის დაბალ კლასისთვის, აგრეთვე სასულიერო და სამოქალაქო სასწავლებლის ყველა კლასისთვის. გაკვეთილებს უსწორებენ სწავლაში სუსტებს და ჩამორჩენილებს ახალი მეთოდით. საცდელ გაკვეთილები უფასოთ.
მისამართი „იმერეთის“ რედაქციაში.

დღიური

ვენაში ებრაელების დელეგატები მივიდენ. ესენი სალონიკის ავტონომიას მოითხოვენ.

— დიდმა ვიზირმა მაჰმედ-შეფიკეფშამ ხონთქარს სამსახურიდან გამოსვლის ქალაღდი მიართვა. ხონთქარმა დიდი ვიზირის თხოვნა არ შეიწყნარა.

— დაშნაკცუტუნის პარტიამ ახალგაზდა ოსმალთა ნაციონალურ ჯარში მონაწილეობის მიღებაზე უარი სთქვა.

— ენვერ-ბეი გერმანიის მიდის ოსმალეთის საქმეებზე გერმანიის მთავრობასთან მოსალაპარაკებლათ.

— მცირე აზიაში ხალხი ღელავს. მაჰმედ-შეფიკეფ-ფაშის დიდ ვიზირობას არ იწყნარებს. მისგან დანიშნულ გუბერნატორებს არ ემორჩილება.

— ფლოტის ოფიცრები მოითხოვენ ენვერ-ბეის დასჯასა და კაბინეტის შეშადგენლობის დაცვლას. ამასვე მოითხოვს სამხედრო ლიგაც. წინაღმდეგ შემთხვევაში იმუქრებიან—სტამბოლს იერიშით აიღებთო.

— აზიის საზღვრებზე ბოსფორსა და სკუტარს მახლობლათ ოსმალეთის ჯარი აჯანყდა.

— ტრაპიზონის ემიგრანტებმა სტამბოლში ცოლშვილი გამოიყვანეს ქუჩაში და დემონსტრაცია მოახდინეს. მოითხოვენ ფულსა და პურს.

— ათონის მფარველ სახელმწიფოთა რიცხვში ჩარევის სურვილი ავსტრიამაც გაიცხადა.

— კაზანში 18 წლის მოწაფე არა ლიგარალური ლიტერატურის გავრცელებისათვის სამუდამო გადასახლებით დასაჯეს.

— სამხედრო აკადემიის მედიკურ ფაკულტეტზე მოსწავლე სტუდენტებს სამხედრო ბეგარის მოსახდელათ 4 თვით გაიყვანებენ.

— მოსკოვის გუბერნატორი ჯუნკოვსკი შინაგან საქმეთა მინისტრის თანაშემწედ დაინიშნა.

— პეტერბურგში მუშების ბინებს ჩხრეკენ, ბევრი დაპატიმრეს.

— პუტილოვის ქარხანაში მუშათა გაფიცვა შეწყდა. მუშები 4½ დღეს იყვენ გაფიცულნი. 80 მუშა დაპატიმრეს.

— ხელმწიფე იმპერატორმა პრინცი ოგენელო მიიღო, რომელსაც ავსტრიის იმპერატორის ფრანც იოსების წერილი აქვს ხელმწიფესთან.

— 21 იანვარს, სალამოს 8 საათზე ადრიანოპოლთან ომი განახლდა და სროლა დაიწყეს. ქალაქის რამდენიმე უბანი ცეცხლის ალშია გახვეული.

ახირებული მსჯელობა

ჩვენს პრესაში ახლახან გამოითქვა სურვილი, რომ საჭიროა შედგეს საერთო საქართველო თანხა იმ ფულიდან, რომელიც თავად-აზნაურობას უნდა მიეცეს ხაზინიდან სანადელო მიწებში. ამ თანხის გამოყენებას სხვადასხვანაირად ფიქრობენ. ჩვენ კი ვრაცხით სხვაც უპირატესობას სამელიორაციო ბანკის დაარსებას ვიძლევით. ახრი, როგორც ხედავთ, მეტად მარტივია და ყველასათვის გასაგები. ვგონებ, სადავო არაფერია იმ ახრში, რომ საზოგადო თანხის შეღწევა ან საქმეზე. აქ დავა, ჩვენის ფიქრით, შესაძლებელია მხოლოდ ერთი საკითხის გარშემო—რა უფრო საჭიროა ჩვენთვის ახლა, რომელი საქმეს მოეახმაროთ საზოგადო თანხა? აქდავა ჩვენ გვესმის, ვინაიდან, შესაძლებელია, ერთს ერთი ახრი მოსწონდეს, მეორეს—მეორე. შესაძლებელია, ერთს საქმიროდ კრედიტის გაჩენა დიდ სახალხო საქმედ მიანდეს, მეორეს კი სწავლა-განათლების საქმეზე ამ თანხის გაღებას ამჯობინებდეს და სხვ. და სხვ. საკითხის ასე თუ ისე გადაჭრა ანტერესთა შეგნების, გამჭრიახობის და, თუ გნებავთ, გეშინების საქმეა.

ხოლო არ გვესმის, მეტად გვაოცებს, ერთის ახირებულად, მეტი რომ არა ვსთქვათ, მიგვაჩნია ის ახრი, რომელიც თვით ასეთი საზოგადო თანხის შედგენას ეჭვის თვალით უცქერის და არა თუ ეჭვის თვალით, იმ განზრახვას იგი ახრი ავახმაყობას, თვალთმაქცობას ეძახის. არ გჯერათ გაწ? ბატონო, წაიკითხეთ ბ. ჯოსულის წერილი, „მერკანტილში“ (№ 16). რას გვეუბნება უცნაური ლოღიკის პატრონი ავტორი?

ბ. ჯოსულს, რომელსაც თავის მოვალეობათ მიაჩნია, ამცნოს საზოგადოებას კლასიური ტერმინების საზღვრები სცოდნია, თურმე, „რომ გაბატონებული კლასი მუდამ მთელი ერის სახელით ლაპარაკობს და თავის წმინდა კლასიურ ინტერესებს საზოგადო ეროვნულ ინტერესების მანტიაში ახვევს“. და რაკი ეს სცოდნია, ბუღია და ჩვენთვისაც გაბატონებული კლასის იდუმალი ზრახვანი თავზე პოუხვევია. თურმე ნუ იტყვით, ყველა ისინი, ვინც ამათუ იმ წინადადებას იძლევიან, რომ იმ რვა მილიონიდან, რომელიც ქართველ თავად-აზნაურობას უნდა გადაეცეს ხაზინიდან, როგორც სანადელო მიწების სასყიდელი, რაიმე საერთო—სახალხო ფონდი გაჩნდეს,—ყველა ესენი ვიწრო კლასობრივ ინტერესების ზრუნავენ, ხოლო ხალხის კეთილდღეობა სხვისი მოსატყუებელი მანტიაა! რაკი ასე ფიქრობს ჩვენზე ავტორი, ის ამის გამო დიდ გულისწყრომასაც ეძლევა. „უნდა გამოგიტყდეთ, სწერს იგი, ჩვენში საშინელ ეშფოთებას იწვევს ამგვარი თვალთმაქცობა. ჩვენ მხათვარი შეუყვირით—გაწუხდით, თქვე ავაზაკებო, როგორ არ გრცხვენიათ საქვეყნოთ ანაწყლებთ ნატიკ ფულს და იმავე დროს ხალხის ბედნიერებაზე ლაპარაკობთო“.. მისაღები ფულის „მეთოხედითი უნდა ბანკი დაიარსოს; რა შუაშია აქ ქართველი ერები; განა ვისი სასარგებლო უფრო იქნება ეს ბანკიო“?..

დაილოცა უფალო, შენი სახელი! ეს რა გვესმის?! ავაზაკები ყოფილან ლ. ყიფიანი და მთელი პეტერბურგის სამოციანი წლების მოღვაწეთა, რომელთაც თავად-აზნაურთა მიერ გლეხებისაგან აღებული ფული სიფიცით დაუდგიათ ისეთ დაწესებულებას, რომელიც სალრთო-სახალხო, მთელი ქვეყნის, მთელი ერის და არა წოდების მრავალნაირ საჭიროებას უძღვება,—და ჩვენ კი ეს არ ვიცოდით, ავაზაკები და თვალთმაქცები ყოფილან ყველა ისინი, რომელთაც სამელიორაციო თუ სხვაგვარ ბანკის დაარსებაზე ჩამოგდეს სჯა-ბაასი. რატომ ასე გაგიტყდათ გული ჩვენზე, ბ. ჯოსულო? ნუთუ ვერაფერით გაგხდით თქვენი თანამოაზრეთა ნდობის ღირსი? მართალია, ჯოსულო ბრძანებით, მაგრამ ჩვენი საქმეების ავაზაკები მაინც კარგად გეცოდნებათ. სად ან როდის ვთქვით, თუნდ ერთხელ მაინც, რომ საჭიროა ისეთი ფონდის დაარსება, რომელიც რაიმე წოდებრივი დაწესებულების აგებას, რაიმე წოდებრივი ინტერესების დაცვას ემსახურებოდესთო? რატომ გგონიათ, რომ სამელიორაციო ბანკი წოდებრივი დაწესებულება იქნებაო? თუ საქმელიორაციო კრედიტი სამეურნეო გაუუხმებისათვის გაცემული სესხია, მაშ რა საფუძველი გაქვთ, რომ ასეთი სესხით მარტო თავადი ან აზნაური ისარგებლებს? ბიწათმოქმედი კლასი ხომ გლეხობაა და არა თავად-აზნაურობა და მაშ ვინ იქნება უმთავრესათ ასეთი ბანკის კლიენტი? სამელიორაციო ბანკი უადგილათ სახალხო ბანკია. თუ მკითხავთ, უფრო მეტი საფუძველი აქ შემთხვევაში თავად-აზნაურობას აქვს სთქვას: მისაღებ თანხის მეოთხედით გსურთ ბანკი დაიარსოთ. მაგრამ აქ თავად-აზნაურობა რა შუაში?

გეთანხმებით, სასყიდლით შეხსნა სანადელო მიწებისა, ეს დიდი უსამართლობაა გლეხობის მიმართ, ვინაიდან ამ გლეხობის მრავალჯერის გადახდილი აქვს იმ მიწების საფასური. მაგრამ როდესაც ამ უსამართლობას ჩაღიიღებენ, მაშინ არც მე მეთხოვებენ და არც თქვენ, ხოლო პრესის საშვალებით კი ჩვენ ახრის გამოთქმას ამის შესახებ არ ვაკლებთო, როგორც ეს თქვენ გვთხოვთ.

მაგრამ სწორეთ უფრო იმიტომ, რომ გლეხობას, ისეც ათასნაირათ დაჩაგრულ-დაბეჩავებულს, დიდის უსამართლობით მოეპყრენ და სრულიად უსაფუძვლოთ ახალი გადასახადი დაადეს კისერზე,—აი, სწორეთ ეს გარემოება უფრო მეტს ზნეობრივ უფლებას გვაძლევს, რომ მისგან ალებულ და თავად-აზნაურობაზე გადაცემულ ფულიდან ნაწილი ბანკის ან მშრომელ ხალხს დაეუბრუნოთ, რომელიც საც ეს ფული ასე უსამართლოთ გამოსტაცეს.

ყოველი ქვეყნის ბურჟუაზიის კონებაც ხომ ასეთი უკანონობის და უსამართლობის შთამომავლობანია? მაგრამ, ცუდს ვიზამდით მე და თქვენ, რომ ამ ბურჟუაზიას მისი კონებიდან რაიმე გავაგდებინოთ და რომელიმე საქვეყნო, საერთო-სახალხო ანუ მთელი ერის რაიმე საჭიროების დამაკმაყოფილებელი დაწესებულება შთამომავლობანა

საქართველოს ეროვნული ბიბლიოთეკა

ველებები მედგარ წინააღმდეგობას უწევდენ ასეთ უკანონო მოთხოვნას, მაგრამ ბოლოს გამოვიდა ის, რომ ყანენი ბაჟისაგან ვერაზე მარტო დარჩენ ხალხის ვეღარც 99%, უდარდელათ განაგრძობდა გრიაზოვა-კრუპსკების მოთხოვნილებას მოღვაწეობას... დიდი-ჯიხვიშვილებს კი-ზოგსაც, როგორც უფარგისს და ზოგსაც, როგორც უფარგისზე უფრო სასული რად არ ასწვალეთო) დაუპირებია გაწვალება მაღლაჯში, რუსული სანაშაში გაკეთილების მოსასმენათ, ვინაიდან იქაური მასწავლებელს კარგათ ვერ ნოდა დაყენებული რუსული ენის ცოდნა პირველ განყოფილებაში, და ესეთი სახელ-განთქმულები განა კოტაზე?! ალა, მაინ სახელი „ლეგონია“. რაღა ბრალს ეფიდე — თვით დიდი-ჯიხვიშვილ მასწავლებლებში, სურათი დადგენილებას წინააღმდეგ, ორ მასწავლებელს: ერთ ქალს და მეორე ვაჟს რუსული ენის სწავლება ჰქონდათ მილულით დაფწყოთ (ესენი ახლა ალარ ბძანდებიან, ეს იყო 1909 და 10 სასწავლო წელში). გადავიყოთ ახლა ღვეთანდელ ჩვენ მასწავლებლებას. ვინ არიან ისინი? მოიიებენება თუ არა მათში ბავშვებით მოლაპარაკების, ენათსწავლების?! არა. ღღეს ის იმდენათ დაბეჩავებულ-დამონებულია სულით და გონებით, რომ არაამ თუ დირექტორის, ინსპექტორის გადაუვალ იზამს რასმეს ენაზედ, მამასახლისსაც კი დაფრქვებს ნაკ, თუ კი ამას მისთვის პირადი სიხარული მოიახოხვა. ასე თუ ისე, დღეს მასწავლებლების უდიდესი ნაწილი მოკლებულია არა თუ მებრძოლ სულს, არამედ იმ თავის დაცვის ინსტინქტსაც კი, რომელიც ყოველ ცოცხალ არსებას აქვს ბუნებისაგან მინიჭებული ეკალ-მაყვალი ფეხებზე იკეთოს და არა უნდა ქნას ფიქრობა და ორმაზ?!

პიტენ.

დეპეშა.

სტენოგრაფის ბიუ. სააგენტოსაგან.

ოზიო ბაღდათზე.

ქუთ. გარეშე საქმეთა მინისტრმა ვენეციელოსი ინახულა.

ბალკანეთში გალიპოლში ბძოლა დაიწყო, მაგრამ ტელეგრაფის წახდენის გამო ცნობები არ მოგვდის.

მაშინდე შეფეცტოფში მთავარ ბინაზე ვიყავი. ჩატალჯაში ჯერ არ შვიდომაა.

ფრანგი. სერბიის მთავრობამ ასწია შეიარაღება საქონლის ბაჟი; წუშნეულზე, ბარელზე, ნავთზე, სპირტზე, პაპიროსებზედაც, შაქარზე, ყავაზე, შოკოლადზე და ბაგარ სასმელებზე. ეს სამხედრო დანახარის ნაცვლად მოხდა; მაშასადამე ეს ბრინ ამ ამბავმა დიდი უკმაყოფილება გამოიწვია.

ვოფან. ოფიციალური ცნობებით ადრიანოპოლთან სროლა ატყდა 21 იანვარს საღამოს რვა საათზე და მცირე ხანს ეწეეტყის შემდეგ ისევ განახლდა 22 იანვარს, ადრიანოპოლის რაიონებში უბანცხლის ალაში გაბვეული.

დონ-ბანი. პრესა იმედობს, რომ ომი მალე ვეღარ იქნება და ახლო მომავალში ეს ნაძოვარი ბრძანდება.

ვოფან. გაზეთი „მირა“-ი პროტესტს აცხადებს იმის გამო, რომ ბულგარეთის ზოგიერთ მოყვარეში ნაშრ უგებენ ბულგარეთის მოუთმენლობისათვის. გაზეთი აღნიშნავს ოსმალეთის ჯიუტობას, რომელიც ბულგარეთს ადრიანოპოლის ციტადელის გარეშე გაყვა სახელმწიფოთა კოლექტიურ ნოტას. ბულგარეთს 1½ მილიონი ჯარისკაცი ყავს. მილაპარაკება არაფერ შედეგს არ მოგვცემს, თუ სულთანი ანდ სადიდარი უნდა ნოტას სახელმწიფოთა ნოტა, ანდ ომი უნდა განახლდეს, მაშინ ლაპარაკი ადრიანოპოლზე კი დარდნელ.

ბუქარეშტი. სარშენოების და იუსტიციის განყოფილებათა დირექტორისა და ბინების პატრიარქის შორის მოლაპარაკებაა იმის შესახებ, რომ ქრისტეანე სომხის ქალწულებს, ნამუსს ხელი არ ახლონ. ცარცვა-გლეჯა, ბორიტება სომხის სოფლებში გამეფებულია. შეიარაღებული მცხოვრებნი უკიდურეს მდგომარეობაში არიან.

„ეპოქიტერის“ სააგენტოს გაუგია: ახლო მომავალში ოსმალეთის იმ ქვეყნებიდან მივიდენ, რომ ომის თავიდან ასაცილებლათ აღრიანოპოლის დათმობა ზედაც არიანო, იმ პირობით, რომ ადრიანოპოლი და გარშემო მხარე რუმინის მზღვის ავტონომიურ სახელმწიფოთ გამოცხადდესო.

ოსმალეთის საარგენტო იუწყება: პორტა თავის დელეგატებს შეუთვალა ოსმოს ფაკტიურად განაბლებამდი ლონდონში დარჩითო.

ოსმალეთის ჯარებს ჩატალჯაში ბძანება მიუვიდათ სანამ ბულგარეთმა არ დაიწყოს ბრძოლა, თქვენ გაჩერდითო.

ბუქარეშტი. სტამბოლიდან იუწყებიან ოსმალეთის ჯარში განხეთქილება იფიცრები, რომელთაც პოლიტიკური წრეები გააჯერშეს. ერთმანეთს მტრობენ, ჯარის ნაწილი დაიღალა დიდხნის ლოდინით და მძიმე პირობები ცხოვრებით. არაბედად მოსული ჯარი სპეციასაგან იხილება. მთავარი პარტიები, „ერთობა და პროგრესი“ და „სამხედრო ლიგა“ ერთმანეთში ვერ შეთანხმებულან და ზრახით ერთმანეთში შეტაკებაც უხდებათ. „სამხედრო ლიგის“ ბელადებმა გაიცადეს, —თუ ომი გამოვიდოდა სამშობლოსთვის უკანასკნელი სისხლის წვეთამდი ვიბრძოლებთო. ზავის ჩამოგდებას არ დაეთანხმებიან, რომ ჩვენმა მტრულმა პარტიამ—„ერთობა და პროგრესმა“ უმჯობესები მთავრობა ხელში ჩაიგდოსო ოსმალეთის მთავარი შტაბი ომისთვის ემზადება.

საზღვარ გარეთი.

შეკვდნი. როგორც ჩინეთის წყაროებიდან იუწყებიან, დღეს მიიღო პეკინიდან მანჯურიის და მონგოლეთის კომპანიის სამოსლოთ შემუშავებული პლანი და ადგილეთ მოწერილობა, რომ მონგოლეთის კენ თანდათან წაინაის. ჩრდილოეთ მონგოლეთის საზღვრებზე ჯარიდან ოპერაცია დაიწყება მარტში.

ჭკნა. ავსტრია უნგრეთში 1912 წელში 157 მილიონი კრონის ოქრო გადაუდენიათ, 1911 წ. კი 1100 მილიონი კრონისა.

კრაკოვი. კრაკოვის კონსერვატიული პარტიის კრებაზე გრაფმა ტარნოვსკიმ განაცხადა: თუ მეგობრობა გამწყვდა, პოლონეთის ერი ავსტრია-უნგრეთის ჯარის მფარველობის და განკარგულების ქვეშო უნდა დარჩეს და ბრძოს პოლონეთის საკუთარი ახალუყება სახიფათო შეცთომა იქნება და ამ შემთხვევაში გალიციის მცხოვრებნი ეროვნული სულითის უმეღესს ინტერესით პოლონეთის კოლო უნდა იქნესო.

სტანისლავოვი. გადაიცვალა სეიმის დეპუტატი წევრი რუსეთის ძველი პარტიისა—კრონიცკი.

დონდონი. საზოგადოებათა პალატაში ქალესის სახელწოდებაზედ გამოყოფის ბილის განხილვის დროს ძლიერი კამათი იყო.

ტოკიო. საზღვაო უწყებამ მაიძურიდან კონტრ ნაღმიანი გემი გაგზავნა, რომელმაც ქვეზე გარნენილი გემს „ჰატეგა“-ს უნდა უშველოს.

ბერლინი. გერმანიის ქალაქების კავშირის საბჭომ საჭიროთ ცნო საჩქაროთ გაძლიერება გერმანიის საზღვრო ძალებისა და ამასთანავე დაადგინა შემოწერილება გამართონო. საბჭოს რეზოლუცია იმპერიის კანცლერს მოხსენდება.

თავრიზი. სეფეხალი რუსის კუნძულს მიეიდა. ის თფილის მიდის.

ჩუხეთი.

შერა. ძლიერი ქარ-ბუქის გამო მრავალი პირუტყვი იღუპება.

ქეჩნი. ყინვა ნებია, რეიდი ყინვისგან გაიწვინდება.

ბეტკოვრგი. უმაღლესთ დაამტკიცეს მინისტრთა საბჭოს წყდება, რომლის ძალით უშრედგომო დასტოვეს უქვეშევრდომილეს პეტრეცი ფინლიანდიის სეიმისა ამ ქვეყნის სხვადასხვა საკითხების შესახებ შემუშავებული.

ზოგიერთი გუბერნიების უფროსთა საბჭო სექტემბრიდან 2 თებერვალს მოხდება. საბჭო განიხილავს კანონ-პროექტებს პოლიციის რეფორმებისა და სამხასპორტო წესდების შესახებ.

დასრულდა მუშათა იმის შესახებ, თუ რა ზომები უნდა მიიღონ, რომ ეკატერინოსლავში გაძლიერებული ავაზაკობა შემცირდეს.

სახალხო თავისუფლების ფრაქციის სხდომაზე გულის დაშმლით უეცრათ გადაცვალა სათავფოროს წევრი რიაზანის გუბერნიიდან.

რასტოვი. უმაღლესი ნებართვით 1 თებერვალს გაზეთ „რუსკი ინვალიდის“ ასი წლის არსებობის გამო იუბილეს გადაიხდიან.

დაბაზი. ზღვაზე ღელვაა. მუშა ორთქლმავალი „გენერალი გურკო“ ღელვამ გაიტაცა.

მოსკოვი. შინაგან საქმეთა მინისტრის ამხანაგის ჯუნკოვსკის თანდასწრებით ლიზარევის სასაფლაოზე უცნობი წყაროებიდან ძეგლი დაუდგეს სატუსაღოს 4 ზედამხედველს, რომლებიც ჯალატრეღმა ტუსაღებმა დახოცეს.

ქდინი. პატრიოტის საზოგადოების გლეხებმა დაადგინეს ხუტორის მიწათმოქმედების კანონის გამოცემისთვის ხელმწიფე იმპერატორს ერთგული მამულიშვილობის გრძნობა გაუცხადონ.

ბეტერბურგი. სენატმა გამართული სტენოგრაფიის საოქმე სასამართლო მთავრობისა ტულუპების შობილსა: ჰოოშის წმ. ეკრებისაგან მოვლინებული საქადაგოდ სამართველოსა შინა: შემოკრებილი ღრმა ანდერძებული წულს უფლისასა 1809 წ.: მერმედ გარაღწერილი და განწმენდილი მამა ანტონ თუმანიშვილისაგან სამოციქულო მისიონერისა ქალაქსა ქუთაისისა: წელსა უფლისასა 1828-სა იანვრის 10-სა: სასარგებლოდ საუკუნო ცხოვრებისა სულისა მეშურნე ძმათა და დათათვის“.

3) ხელნაწერი იტალიურ-ქართულ-ლათინური ლექსიკონი მშვენიერი ქართული ენით დაწერილი, ორ ტომად; თითო ტომი შეიცავს 300 თაბახს; ამ წიგნის ავტორის ვინაობა ვერ შევიტყეთ. ყველა ავტორი წიგნს იწყებს და ათავებს სიტყვებით „სახელითა ღვთისათა“; მაგ., ერთ წიგნს ბოლოში აწერია: „მე ამის დამწერი ვარ დაიკნინა შვილი და სახელთ მქვია ის, რაც მქვია“. პირველი ტომის პირველ გვერდზე იტალიერათ სწერია: „სახელითა უფლისათა ხელ ვყოფ ამ ლექსიკონის წერას პირველით ყოვლისა სადიდებლათ ღვთისა და შემდეგ კი სასარგებლოთ ყველა იმ ძმათა ჩემთა ქრისტეს მიერ მცოდნეთა ამ იბერიულ ენისა“. იქვე ქართულად შვიდი პირველი სტატია მოყვანილი; მეორე გვერდზე წვ. აგვისტინეს სიტყვებია და მესამეზე იწყებს ლექსიკონს, მხოლოდ შემდეგ სიტყვებით სახარებიდან სამს ენაზე (იტალ. ლათინ., ქართ.): „ბრძანებსა რწმენა ღმერთი შეჰრაცხა მას სამართლეთ“. მეორე ტომის პირველ გვერდზე ლათინურათ და მერე ქართულად სწერია: „ნუ ჩუჭონას, უფალო, ნუ ჩუჭოეს, არამედ სახელსა შენსა ეც დიდება“. ლექსიკონის დასაწყისში კი შემდეგია: „ბრა საქმეთაგან სამართლითა. რომელნი იგი ვჰქმენით ჩვენ, არამედ წყალობითა თვისითა მხსნელსა ჩვენ ბანგითა მით მეორეთ შობისათა, განახლებისა სულისა წმიდისათა. ტტტყ ბ.“.

4) ისტორია ასურეთისა, სპარსეთისა, საბერძნეთისა, რომისა, რუსეთისა და საქართველოსი—წერილი ბატონიშვილის დაფთისაგან 1800 წ. ხელი ხელნაწერია და შეიცავს 200 გვ.; აქვე მოყვანილ წინასიტყვაობას: „სადიდებლად წმინდისა ერთ არსისა ცხოველ მყოფელისა და განუყოფელისა სამებისა შემის და ძისა და სულისა წმიდისათა: დრომა უკეთილეს მსახურესისა დიდებულისა გიორგი მეცამეტისა ყოველის საქართველოსა და კეთილ მორწმუნისა დედოფლისა მარიამის ციცისშვილისა ასულისასა და კეთილ მორწმუნისა მეფეს ძეთა და ასულთასა. კურთხევითა უწმენდარესისა და უწმინდესისა მეფისა ძისა ანტონი პატრიარქისა ყოველისა საქართველოისათა. დაიბეჭდა წიგნი ესე ნარუკეც სამეფოსა ქალაქსა ტფილისის. დასაბამიდან სოფლისა ჳ. ტ. ჱ. ხოლო განხორციელებითგან სიტყვისა ღმრთისა. ჩუ. თვესა მარტისა. ბაგრატიონისა ქართლისა და კახეთისა მეფისა გიორგი მეთცამეტისა პირშიო ძისა ღენერელ მაიორის და კავალერისა დამთაბასკან ქნილი ისტორია რომელსაც ეწოდების ნარკუმა“...

5) „განბმული ჯოჯოხეთი წინაშე ურწმუნოთა ქრისტიანთა. რათა შეშინდენენ და არ შთაბარდენ მას შინა. ვინა განზრახვაში ტანჯვათა ჯოჯოხეთისანი რათა ეცლტოდეთ მათგან რამეთუ დგით წინასწარმეტყველი ატყვის: ცოცხლით შთახდენ იგინი ჯოჯოხეთად და წუ. ბერნარდე ეპისტოლესა შინა მოწაზოთა მიმართ ამას თარგმანობს. და იტყვის: „რათ მკუდრივ არ შთახდენ“. ვერ ვიპოვეთ, სად არის დაბეჭდილი, ან რა წელს, ან ბეტარი ვინ არის; მხოლოდ წინასიტყვაობაში მთარგმნელი ბოდიშს იხდის, რომ ქარგათ არ იცის ქართული; გვაცნობს აგრეთვე, რომ წიგნი გადმოთარგმნილია ლათინურიდან და ზოგი წინადადება დაბაღებიდან იძულებული ყოფილა ეთარგმნა ლათინურიდან, რადგან ხელთ არ ქონია ქართული, ბერძნულიდან ნათარგმნი, დაბადება.

წიგნი ხელნაწერია და 200 ფურცელზე შეტა შეიცავს.

2) ოთხ-კუთხი ყდა გადაკრული რვეული, ხელნაწერია. პირველი გვერდი ყველაფერს გვეუბნება: „საქრისტიანო მოძღვრება ყოველი ქრისტიანეთათვის და საქიო ცხონებისათვის. მხედრული ენით თარგმანილი და აღწერილი პატრი მარიამ ხაგან წმ. მაშა ფრანჩისკეს კაფუჩინის რაგისაგან: ნემსის (sic) ვეარისა ქალაქსა შინა ტულპეტის შობილსა: ჰოოშის წმ. ეკრებისაგან მოვლინებული საქადაგოდ სამართველოსა შინა: შემოკრებილი და ადსრულებული წულს უფლისასა 1809 წ.: მერმედ გარაღწერილი და განწმენდილი მამა ანტონ თუმანიშვილისაგან სამოციქულო მისიონერისა ქალაქსა ქუთაისისა: წელსა უფლისასა 1828-სა იანვრის 10-სა: სასარგებლოდ საუკუნო ცხოვრებისა სულისა მეშურნე ძმათა და დათათვის“.

3) ხელნაწერი იტალიურ-ქართულ-ლათინური ლექსიკონი მშვენიერი ქართული ენით დაწერილი, ორ ტომად; თითო ტომი შეიცავს 300 თაბახს; ამ წიგნის ავტორის ვინაობა ვერ შევიტყეთ. ყველა ავტორი წიგნს იწყებს და ათავებს სიტყვებით „სახელითა ღვთისათა“; მაგ., ერთ წიგნს ბოლოში აწერია: „მე ამის დამწერი ვარ დაიკნინა შვილი და სახელთ მქვია ის, რაც მქვია“. პირველი ტომის პირველ გვერდზე იტალიერათ სწერია: „სახელითა უფლისათა ხელ ვყოფ ამ ლექსიკონის წერას პირველით ყოვლისა სადიდებლათ ღვთისა და შემდეგ კი სასარგებლოთ ყველა იმ ძმათა ჩემთა ქრისტეს მიერ მცოდნეთა ამ იბერიულ ენისა“. იქვე ქართულად შვიდი პირველი სტატია მოყვანილი; მეორე გვერდზე წვ. აგვისტინეს სიტყვებია და მესამეზე იწყებს ლექსიკონს, მხოლოდ შემდეგ სიტყვებით სახარებიდან სამს ენაზე (იტალ. ლათინ., ქართ.): „ბრძანებსა რწმენა ღმერთი შეჰრაცხა მას სამართლეთ“. მეორე ტომის პირველ გვერდზე ლათინურათ და მერე ქართულად სწერია: „ნუ ჩუჭონას, უფალო, ნუ ჩუჭოეს, არამედ სახელსა შენსა ეც დიდება“. ლექსიკონის დასაწყისში კი შემდეგია: „ბრა საქმეთაგან სამართლითა. რომელნი იგი ვჰქმენით ჩვენ, არამედ წყალობითა თვისითა მხსნელსა ჩვენ ბანგითა მით მეორეთ შობისათა, განახლებისა სულისა წმიდისათა. ტტტყ ბ.“.

4) ისტორია ასურეთისა, სპარსეთისა, საბერძნეთისა, რომისა, რუსეთისა და საქართველოსი—წერილი ბატონიშვილის დაფთისაგან 1800 წ. ხელი ხელნაწერია და შეიცავს 200 გვ.; აქვე მოყვანილ წინასიტყვაობას: „სადიდებლად წმინდისა ერთ არსისა ცხოველ მყოფელისა და განუყოფელისა სამებისა შემის და ძისა და სულისა წმიდისათა: დრომა უკეთილეს მსახურესისა დიდებულისა გიორგი მეცამეტისა ყოველის საქართველოსა და კეთილ მორწმუნისა დედოფლისა მარიამის ციცისშვილისა ასულისასა და კეთილ მორწმუნისა მეფეს ძეთა და ასულთასა. კურთხევითა უწმენდარესისა და უწმინდესისა მეფისა ძისა ანტონი პატრიარქისა ყოველისა საქართველოისათა. დაიბეჭდა წიგნი ესე ნარუკეც სამეფოსა ქალაქსა ტფილისის. დასაბამიდან სოფლისა ჳ. ტ. ჱ. ხოლო განხორციელებითგან სიტყვისა ღმრთისა. ჩუ. თვესა მარტისა. ბაგრატიონისა ქართლისა და კახეთისა მეფისა გიორგი მეთცამეტისა პირშიო ძისა ღენერელ მაიორის და კავალერისა დამთაბასკან ქნილი ისტორია რომელსაც ეწოდების ნარკუმა“...

5) „განბმული ჯოჯოხეთი წინაშე ურწმუნოთა ქრისტიანთა. რათა შეშინდენენ და არ შთაბარდენ მას შინა. ვინა განზრახვაში ტანჯვათა ჯოჯოხეთისანი რათა ეცლტოდეთ მათგან რამეთუ დგით წინასწარმეტყველი ატყვის: ცოცხლით შთახდენ იგინი ჯოჯოხეთად და წუ. ბერნარდე ეპისტოლესა შინა მოწაზოთა მიმართ ამას თარგმანობს. და იტყვის: „რათ მკუდრივ არ შთახდენ“. ვერ ვიპოვეთ, სად არის დაბეჭდილი, ან რა წელს, ან ავტორი ვინ არის; მხოლოდ წინასიტყვაობაში მთარგმნელი ბოდიშს იხდის, რომ ქარგათ არ იცის ქართული; გვაცნობს აგრეთვე, რომ წიგნი გადმოთარგმნილია ლათინურიდან და ზოგი წინადადება დაბაღებიდან იძულებული ყოფილა ეთარგმნა ლათინურიდან, რადგან ხელთ არ ქონია ქართული, ბერძნულიდან ნათარგმნი, დაბადება.

წიგნი ხელნაწერია და 200 ფურცელზე შეტა შეიცავს.

6) Dottrina Christiana. ნათლისმცემლის მოძღვრება ქრისტიანობის შესახებ სამღვდელოთა და ერისათვის ქართველთა ენაზედ ლი იტალიანის მისიაგან ჭკნისთვის მღებრულს ენასა ზედა. საქართველოს გარეული ტერეკაანთ დედოთისაგან. მთავრობასა კლემენტოს მეთორმეტე რომის პაპისა. სასწავლოსა შინა უცხოთასა, რომელსა ეწოდების ფროფაგანდა ვიდე სადღებელად დედისა ღვთისა მარიამ ქალწულის უმანკო ჩასახებისა და სასარგებლოდ სულთა სულიერთა ძმათა და დათა ქრონიკოს ქრისტესი. ჩლეგ, და მეორედ დაიბეჭდა ქრონიკონის ჩეგ ბძანებით უფროსთა“. პირველათ ეს წიგნი ქართულათ დაბეჭდილა 1730 წ., ხოლო მეორეჯერ 1797 წ. ჩვენ კი გვაქვს მეორე გამოცემა. ხელნაწერი ენით თითქმის ლექსებით დაწერილი ლიტერატურის გვიმტკიცებს, მაგრამ რას ნიშნავს ეს სახე ენა, ამისი ისტორია მეტათ საინტერესოა. ცოტა რამ ამის შესახებ თამარის შეილსაც აქვს. ახალქალაქისაკენ ყოფილი ერთი სოფელი, ვერ ვიტყვით, სად ქართველები ცხოვრობენ, საქართველოში შემოსვეის დროს თითქმის ქართველების გამამადიანებ ნდოთ მებითო**). მაგრამ ამათი ჩამოსული მისიონერებს მოუქცევიათ ქართველი ვეღელები**) კათოლიკობაზე და წერილიც მუდამ ქართულად ყოფილა. და რადგან შემდეგში ქართველების ეკლესიებში სომხებმა ფეხი მოიდგს, იქ გამეფდა სომხური წირვა-ლოცვა, რათ გვინდა ასე შორს წასელთა. ავიღოთ დღევანდელი მდგომარეობა ქართველ-კათოლიკეთა ეკლესიების ახალციხის მაზრაში. სულეთვან სომხურათაა წირვა-ლოცვა. თუმცა მრევლი სულ ქართველია, სოფლებში არ ესმით სომხური. ამის წინააღმდეგ ამ ათი-თუთხმეტი წლის წინათ გაიღაშქრა მამა იოვანე გვარამაძემ (ვინმე მესხი). მას ოუკრძალეს ქართულათ ქადაგება, სომხურათ უნდა იქადაგოო. მამა იოვანემ კი პირდაპირ განაცხადა: „ჩვენ ქართველები ვართ და არა სომხებიო; ხალხს იმ ენაზე უნდა უქადაგო, რა ენაც ესმისო“. ამას შემდეგ მან თითონვე დაიწყო ეკლესიაში ქადაგება. სულ ადვილი შესაძლებელია, რომ ეს პატარა ლოცვანიც სულ ენაზე ამასთანავე მდგომარეობის შემდეგია. ნაწერი ყველაზე მეტი ქართულ ენაზეა, მეორე ადგილი უკავია თითონულს სომხური კი სულ ცოტაა. წიგნი ხელნაწერია და შეიცავს 450 გვ.

8) „ომის კემფელი, ოთხი წიგნი ქრისტეს თან შედგომასი ზედა, რომელი იყო ბერი ეკლესიერი, წესისაგან წმ. ათანასტინესი“. ეს წიგნიც ლათინურიდან გადმოთარგმნილია გორელი ტულუაანთ მიერ. წიგნი ხელნაწერია 1724 წ. მოხდილია და შეიცავს 600 გვ. ეს წიგნი, როგორც ოფით მთარგმნელი ამბობს წინასიტყვაობაში, „ყოველის ქებისა ღირსი არის და თუ ამას ასრე არ დაიჯერებთ, სცადეთ თქვენ თქვენ თქვენ“. წაიკითხეთ და მაშინ შეიტყობთ სიტყვების ძალსა, და სჯობს ზეციერს მანანასა, რომელსა შინა არიან ყოველნი გემონი, ეს წიგნი არის ყოველის სულის პირის წმასი, ამ წიგნში იქნობის დაუსრულებელი ღვთის განგებულება, ამაში არის მოწყენილი გულის დადება, ამით კაცი ჰრიგელს რაშესა ისწრაფის“... სხვათა შორის ავტორს წინასიტყვაობაში მოყავს ერთი „მოწმობა არაბის ფრანკისა“, რომელიც „უწონ ქრისტეანთ ყოფილიყო“. ფაშმხთან მოსული ერთი პატრი, რომელისათვისაც ფაშას უწევნებია თავისი მდიდარი წიგნთსაცავი და იქვე ამოწერილი ეს კემფელის

*) იმისთანა სოფლები, სადაც გამამადიანებული ქართველები ცხოვრობენ, დღესაც ბევრია. ბუნებას და ახალციხის შუა წვეულებაში არის სოფელი საფუნო, სადაც ქართველი ეკლესია მიმდინარეს კარგათ აქვს შენახული, მცხოვრებნი ამ სოფლის ყველა გამამადიანებული ქართველები. ქართულს წესებსერად ლაპარაკობენ. ს. ა.

**) დღეს იმ ველელებიდან, როგორც რომ გავიგეთ, თვით სოფელ ველში აღარაფერ ცხოვრობს. ს. ა.

ჭურჭლეულობისა და ავეჯეულობის მაღაზია ქ ქუთაისში

ფ. ს. ფილიპოვისა

ყოველთვის პოპულარობით დიდძალი ასორტიმენტით ფარფლის, ფაიანსის, ბურ... ლასა და მინის ... ვარშავიდან და ... ემალი გამოირჩევა ... მანის, ალპაჯა და სპილენძის ქვაბები, ყავადნები და სხვა სამზარეულო ჭურჭელი. სამოვრები, ნავთის სამზარეულოები და ყოველივე საოჯახო ნივთი. ვერცხლოვანი და ბრინჯაოს ... მოხრილი სუფრის ყოველგვარი და და ბამბუკის ავეჯეულობა, ვარშავისა და ინგლისისა ქარხნებიდან ლარგინები. კედლისა და სპირალური სარკეები. სასუფრე კლიონკები და იატაკზე საფენი ლინოლეუმი, დეკორაციისა და რუსეთის გიტარები, მანდოლინები, ბალაიკა, პატე—გრამაფონები და მათი ფირფიტები, პიანინები და ყოველგვარი საარმონ შემკობილება. ელექტრონული ლამპები და ყოველგვარი ... ოპელი, ორთქლით ძრეხვი მანქანა და საელესიო მოწყობილება, დიდძალი ჩრდილი შპალერი თოფი 8 კაპიკიდან ... ფერადი მანეთ-ნახევრამდე. საუკეთესო ქარხნის მბეჭდავი მანქანის წარმომდგენლობა თბილის გუბერნიისა და ბათომის ოლქში მკაცრად მხოლოდ მე. ფასები მეტად დაბალებული.

მიღებულია

ცნობილი აბრეშუმის თესლი

ხ. ხრისტადულიდის
ი. გოვიელოვის შვ-პი

ერთერთი წარმოდგენელი მთელ ამიერ კავკასიის სავაჭრო სახლი

ქუთაისში

წიგნი თითოსულ ენაზე. ფაშას ეთქვა პატრასთვის ,,ეს ქრისტეს მიდევნების წიგნი უფრო დიდათ მიმაჩნია ვირემ სრულ ყოველნი წიგნები მაქმადისაო''... თუ რისთვის სთარგმნა ქართული ენაზე ეს წიგნი, მთარგმნელი წინასიტყვაობაში გვეუბნება. ,,ამწე ქრისტეს მიერ ძმანო სულიერნო, რადგან ეს წიგნი თითქმის ყოველთ გვართ ენაზე გარდათარგმანებული არის ამწე მე ვიფიქრე ქართულის გვარი ამ მადლისაგან არ გამოვარდეს და არც დანატრულდეს ამწე ქრისტეს მიერ თქვენსა სიყვარულსა შემძრა და გადმოვთარგმანე ეს ქრისტეს მიდევნების წიგნი, ლათინურის ენისაგან ქართულის ენისა ზედა და ასრე იცოდეთ, რომ ეს წიგნი ყოველის ქების ღირსი არის, ამისთომ რომე არა თუ მარტო მორწმუნეთაგან მაგრამ ურწმუნოთაგანაც დიდათ მიბნეული არის ამ წიგნსა ყოველის ქვეყანას ჯაჭ გახსნა''...

ეს წიგნი ქართულ ენაზე დაბეჭდა მამა ანსელმო მღებრიშვილმა.

ბ. ნიკო ლომთათიძის დაბადებიდან 1890 წ.

ამ წიგნებს გარდა არის ვახტანგ მეფის კანონები ხელნაწერი და კარაბადინი (ძველი ქართული წამალობა), ზუცუნათ დაბეჭდილი ქ. მოსკოვს ფსალმუნი და სხვადასხვა. არის სხვადასხვა ქაღალდები: მცირე ნაწილი უკვე გავიჩიეთ და, ესენი შორის აღმოჩნდა ძველი საბუთები, მაგალ. ქ. ფუთაზის თავადის ლევან შარაშიძის 1809 წ. 4 თებერვალს ყუელეფან (Редут-Кале). მარიამ ბატონიშვილის და დავით აკოფაშვილის 1795 წ.

ამ წიგნის აღმოჩენამ გვაფიქრებია რომ შეიძლება სულ ადვილათ ქართველი საზოგადოების დაზმარებით მოეუყაროთ თავი საგულისხმო წიგნებსა და საბუთებს.

მივმართავთ ქართველ საზოგადოებას მოგვაწოდოს ყოველგვარი წიგნები, ისტორიული იქნება ის თუ სხვა დარგიდან ქართული თუ რუსული, ახალი გამოცემა თუ ძველი და ამ შემოწირულობით საძირკველი ჩავუყაროთ ამ ახალ საქმეს ეროვნულ ნიადაგზე.

სოსო ასლანიშვილი.

ქ. ქუთაისი.

P. S. ამ ოთხ დღეში შემოვიდა შემოწირულება ქართულ წიგნებით (500 წიგნი), რისთვისაც ულრმეს მადლობას ვუცხადებთ მამა დამიანე საკაშვილს, რომა სიდაეს ასულს, ანტონ მეფისა შვილსა, ბაღიოლიტის თჯახს, თინათინ კოკოშაშვილის ქალს კოწია აკოფაშვილს და კოწია კოკოშაშვილს. სიხარულით ვეცნობით ახალგაზდები იმას, რომ ამ საქმის საათვეში თვით მამა დამიანე ჩადგა, რომლის სახელზეც შეიძლება გამოიგზავნოს წიგნები თუ სხვა რამ ისტორიული საბუთი. **ს. ა.**

რედაქციისაგან: დიახ დიდათ სასარგებლო და საჭირო საქმეთ მიგვაჩნია ისეთი წიწნისაცის ან არქივის მოწყობა ქუთაისში, სადაც მსურველი შეძლებით მოიპოვოს საქართველოს შესახებ ძველი და ახალი ისტორიული თუ სხვა მასალები სხვადასხვა ენაზე. ასეთი დაწესებულება დიდათ შეიწყობს ხელს სამეცნიერო კვლევა-ძიებას. ხოლო ვინაიდან ქუთაისში უკვე დაარსდა საქართველოს საისტორიო და საეთნოგრაფიო საზოგადოება, რომელსაც გარდა მუზეუმის მოწყობისა, მიზნათ აქვს ისეთი ბიბლიოთეკაც იქონიოს, სადაც მეცნიერს თუ სხვა მკვლევარს შეეძლოს იმოვოს საჭირო მასალა, ამიტომ სწორეთ კარგს ინებებენ ჩვენი ფიქრით, თუ ქართველი ავთოლიკეთა ბიბლიოთეკას მისი გამგენი ისტორია—ეთნოგრაფიის ქუთათურ საზოგადოებას გადასცემენ. ამ საზოგადოების ყველა მოგებოვება დროებითი ბინა როგორც მუზეუმისთვის, ისე ბიბლიოთეკისათვისაც ქუთაისის ქართულ გიმნაზიაში. გაცილებით გმკობენება, რომ ყოველი დასტამბული თუ ხელნაწერი მასალა სპეციალურათ ამისთვის დაარსებულ საზოგადოებაში შეგროვდეს, ვიდრე სხვებან კიდეც კერძო პირთან, ყოველ ორგანიზაციის გარეშე. ვიმედოვნებთ, რომ განზრახული არქივის მოწყობის თაოსანი, მამა დამიანე საკაშვილიც სწორეთ ასე შეხედავს საქმეს და ამ შემთხვევაში ქართველ საზოგადოებას ორათ არ გაუოფს.

რედ.

გ უ რ ი ა

ნიგოითი. ყველასათვის აშკარა უნდა იყოს, რომ აქაური საზოგადოება დიდ გასაჭირში აღმოჩენილა გადასახადებისაგან. აქ დაარსეს წერილი საკრედიტო ბანკი, იმ იმედით, რომ ცოტათი მაინც შეიმსუბუქებიან ტვირთად, მაგრამ იმედი გაუცრუვდათ, პირიქით უარეს გაჭირვებაში ჩავარდით. ფუთი სიმინდი რო მანეთად უკდებით და კიდევ მეტათ, ცხრა-ათ შაურათ დაყრდეს, ამ ბანკის ვალის გასასტუმრებლათ. ამ სიკეთესთან ერთად აქ მაგრათ ფეხი მოიკიდა მტრობა-შურამ, კერძო ინტერესებმა. საკმარისია, აქაური ბანკის გამგეობის ან საქმის წევრთან კარგი დამოკიდებულება გქონდეს, რომ ფული სურვილისამებრ მიიღო, თუ არა და ბანკის სიახლოვეს ვერ გაიკაპანებ. აშკარაა ასეთ პირობებში ბანკის საქმე წინ ვერ წაიწევს. ამნაირივე ცილცილში იწვის მახლობელი სოფ. ,,ქვიანი''. აქაც მტრობა-შური, აქაც კერძო ინტერესები და სხვა და სხვა. ჩვენში არის ბევრივე კოოპერატიული დუქანი, რომელსაც წევრები ბლომათ ყავს; ვაქრობაც კარგი აქვს. არ შემიძლია ორიოდე სიტყვა არ ვსთქვა აქაურ უფასო წიგნ-საკაც საქმეებელოზე. საქმითხველოში სადაც თითქმის ყველა ქართული გაზეთი მოდის და აგრეთვე რამდენიმე რუსულიც, ორ მეათხელსაც ვერ ნახავთ. გასაკვირია ის გარემოებაც, რომ საქმითხველოს უკანა საწყობში სიმინდის საწყობია გაჭარხული. ადგილობრივი ინტელიგენცია უსაქმობაში ატარებს დროს; საზოგადო საქმეები მას სრულიად არ აინტერესებს. მხოლოდ უკმაყოფილებით და ბანქოს თამაშით იქცევს თავს.

ს. ხახობაძე.

წერილები რედაქციის მიმართ.

ბატონო რედაქტორო!

ნება მომეცით თქვენი გაზეთის საშუალებით ულრმესი მადლობა გამოვუცხადო სოფელი ზანის მცხოვრებს იოანიო გვადახიას, რომელმაც ჩემდამი რწმუნებულს ეკლესიას შემოსწირა ოცი მანეთი და სამოქმნათ ლიტერეული მანდელები.

დეკანოზი კოსტანტინე ბერიძე.

ბ-ნო რედაქტორო! გთხოვთ მოათავსოთ თქვენ გაზეთში 6 იანვრის წარმოდგენის განგარიში. წარმოდგენეს პატარა კახ ქართული შკოლის შენობაში ამავე შკოლის სასარგებლოთ წარმოდგენამ ქარგათ ჩაიარა და ხალხიც ბლომათ დაესწრო; იყვენ ქართველებს გარდა ოსები და რუსები. უდგილობის გამო ბევრი შინ დაბრუნდენ. ბილეთები გაიყიდა 158 მან. 10 შ. ბუფეტმა ივაჭრა—93 მ. 71 კაპ. ხარჯი იყო 49 მან. 16 კაპ. დარჩა წმინდა მოსავალი 154 მან. 78 კაპ. დიდ მადლობას ვუძღვნი ბ-ბ. მასწავლებლებს და სცენის მოყვარეთ შრომისთვის. დიდი მადლობა ღირსი არიან აგრეთვე ქ-ნნი ნადეჟდა ანდრიეფსკისა, და ნინო უტურაშვილისა, რომელთაც კეთილ ინებეს და ბილეთები გაყიდეს.

აგრეთვე მადლობას ვუცხადებ კვეყნის ქართ. შკოლის მასწავლ. ვარ. ბურჯანაძეს, და გიგო რაზმაძეს მხმარებისათვის.

წარმოდგენის ვამგე **ჰ. მეტრეველი.**

რედაქტორ-გამომცემელი
გ. ე. ჭელიძე

წიგნები

იმპ. С. А. КОЗЛОВСКАГО для самообученія: Рѣш. и подробн. объясн. 2—10-го спос. всѣхъ арѳм., алгеб., геомет. и трш. зад. обо рниковъ: 1) Верещагина; 2) Малинина и Бур., 3) Гольденберга; 4) Евтушевскаго ч. ч. I и II; 5) Арбузова и Ко; 6) Шапошникова и Вальцова; 7) Киселева; 8) Сорокина; 9) Рыбкина; 10) Кіосиовскаго; 11) Машина; 12) Бунина 13) Давидова; 14) Бычкова; 15) Стеблова; 16) Злотчанскаго; 17) Воинова и др. Скидка 20% при Вашей перес. Подроб. объявл. съ образц. рѣш. зад. высылаю безплатно. Выписывать исключ. по адресу: **Бѣлая-церковь Кіев. губ., С. А. КОЗЛОВСКОМУ.**

გ. გოგრდაძის და ს. ღერეთლის

რკინეულობის მაღაზიაში იყიდება:

საუკეთესო
ქარხნებისაგან
მიღებული რკინეული
საკრელი: კარის, ფანჯრის
და ღიმელის მოწყობილობანი;
სადგურგლო ხელსაწყობი, ფანჯრის
მინები, რკინის ნიჩბები, ლურსმანი, მავთული, ყოველგვარი სალებავი წამალი,
ელექტრონის ზარის მოწყობილობანი, შალიერა,
ცემენტი, გმალიანი ჭურჭელი, ასფალტი, და სხ.
ვაჭრობა პარტიით და ცალით ხელმოსაწერმა ფასით.
ქ. ქუთაისში, საკუთარ შენობაში, მიხაელის ქუჩაზე № 65.

რა საჭიროა—სოფელში ასმენოთ ქორა (ჭლიტა), სადაც ოსტატი და მასალაც ძნელი სამოვარია, უმჯობესია მიმართოთ

ძმ. ე. ბ ბ. სააპაროვილებისს
სავაჭროს, ქუთაისში.

(ზუმბაძის ქუჩის საკუთარი სახლი).

იყიდება ქურა (კლიტა), თუჯის ორი „ეკონომიური ,,დუხოვკით'', სადაც შეიძლება ჭადის გამოცხობაც. ცნობის ჩქარებით იყიდოთ, თვარა მოთხოვნილება ბევრია და ფეხზე ლიან ტყუა არის მოსული.

მიიღება ხელის-მოწერა

ჟურნალ-კალენდარზე ქართველ-კავკასიელთა საზოგადო-ეკონომიური და სალიტერატურო ჟურნალზე

„კლდე"-ზე.

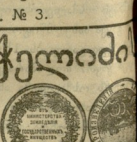
1913 წლის იანვრიდან ჟურნალი უფრო ფართო პროგრამით გამოიცემა, ჩაეფინება ილიუსტრაციები, კარიკატურები და სხ., მოწვეულ არიან ახალი თანამშრომლები როგორც ადგილობრივი, ისე რუსეთისა და საზღვარ გარეთიდან. ფასის გადახდა შეიძლება ნაწილ-ნაწილობითაც: 3 მან. და 2 მან. 1 წ. 5 მ., 6 თ. 2 მ. 15 შ., 3 თ. 1 მ. საზღვარ გარეთ ყველა ფასებს ემატებათ თვეში 5 შაური გადასაგზავნი.

სოფლის მასწავლებელთათ, სამკითხველოების და კოოპერატიულ დაწესებულებათ: 1 წ. 4 მ., 6 თ. 2 მ. 10 შ., 3 თ. 1 მ., 1 თ. 2 აბაზი, ცალკე № ორ შაური.

განცხადების ფასი კანტორასთან შეთანხმებით.

მისამართი: თფილისი Габаевскій пер. № 3.

ფილიპე ნ. ჭელიძის შამპანიური „თამარ მეფე" და „ბრილიანტი"



ოქროს მედალი

საკუთარ ნაკალებ და სუფრის ღვინოები.

ფირმა დაჯილდოებულია სხვადასხვა გამოფენაზე 1 ოქროს, 2 ვერცხლის მედლით, ღვინოები მზადდება სპეციალურათ ამ მიზნისთვის მოწყობილ სარდაფში მედვინე სპეციალისტის მეთვალყურეობით.

ვინც დაიკვეთს არა ნაკლებ 20 გოთურ ქუთაისში მიტანის ფირმა კისრულობს ...

ფირმას აგრეთვე აქვს განსაკუთრებულათ დამზადებული ღვინოები, შორეულ ქვეყნებში გასაგზავნად. **შეკვეთა ხორციელდება მხოლოდ ფულის წინასწარ გზავნით.**

მისამართი: ქუთაისი, ფილიპე ნ. ჭელიძის მიხაელის ქ. საკუთარი სახლი, № 48.